

AVANT[®]

Manual de operador para acessório

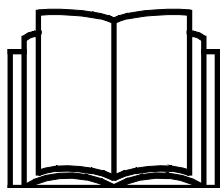


Garfos de palete com turno lateral hidráulico

Número de produto

Para carregadores da série 400 a 700 e A36279

série R



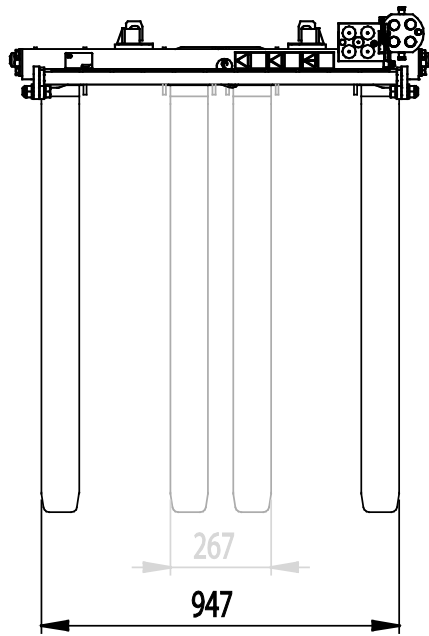
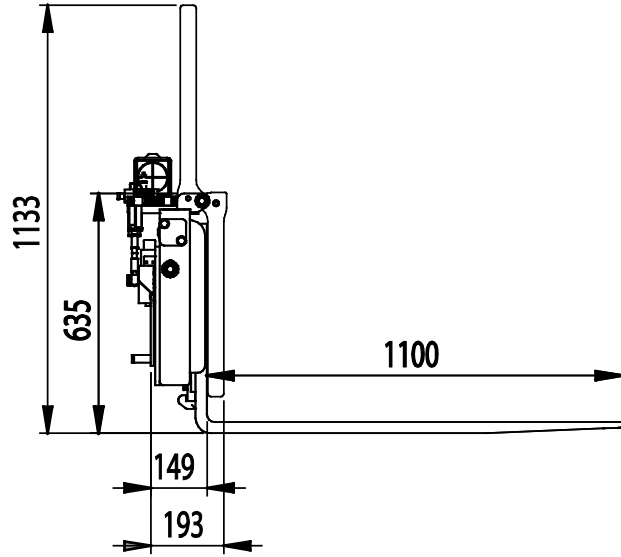
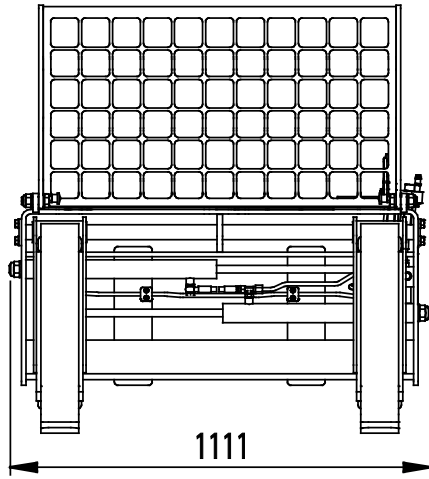
Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento e siga todas as instruções.

Guarde este manual para referência futura.

Manufacturer:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



ÍNDICE

1. Prefácio	4
2. Objetivo de utilização	5
3. Instruções de segurança para os garfos de palete	6
4. Especificações do garfo de palete	10
4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório.....	10
5. Anexar o acessório	12
5.1 Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas	13
5.2 Conexão elétrica	15
6. Trabalhar com garfos de palete	16
6.1 Verificações antes da utilização	17
6.2 Utilizar os garfos de palete.....	17
6.3 Mudança lateral e ajuste de largura de garfo	18
6.4 Carga de trabalho segura.....	19
6.5 Trabalho em terreno irregular	19
7. Manutenção e serviço	20
7.1 Limpeza lubrificação e inspeções	20
7.2 Inspeção dos componentes hidráulicos	21


I. Prefácio

A Avant Tecno Oy gostaria de agradecer a sua aquisição deste acessório para o seu carregador Avant. Foi criado e fabricado com base em anos de experiência no fabrico e desenvolvimento de produto. Ao se familiarizar com este manual e ao seguir as instruções, comprova a sua segurança e assegura uma operação adequada e uma longa vida de serviço do equipamento. Leia as instruções cuidadosamente antes de começar a utilizar o equipamento ou a realizar a manutenção.

O objetivo deste manual é ajudá-lo a:

- Operar o equipamento de forma segura e eficiente
- Observar e evitar quaisquer situações de perigo
- Manter o equipamento intacto e assegurar uma longa vida de serviço

Os seguintes símbolos de aviso são utilizados neste manual para indicar fatores que deverão ser tidos em conta para reduzir o risco de lesões físicas ou danos materiais:

	<p>AVISO:</p>
	<p>Este símbolo de segurança refere-se a informações de segurança importantes neste manual. Avisa de um perigo imediato que poderia causar graves lesões físicas.</p> <p>Leia cuidadosamente o texto de aviso que acompanha o símbolo e certifique-se de que os outros operadores também estão familiarizados com os avisos, uma vez que a segurança do pessoal está em jogo.</p>

NOTICE

Esta palavra de sinalização indica informações quanto à operação e à manutenção corretas do equipamento.

Qualquer falha em observar as instruções que acompanham o símbolo poderá levar a falha no equipamento ou outros danos materiais.

Com estas instruções, mesmo um usuário experiente poderá utilizar o acessório e o carregador de forma segura. O manual inclui instruções importantes também para operadores AVANT experientes. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o carregador receberam a orientação adequada e estão familiarizados com o manual do carregador, cada acessório que é utilizado e todas as instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. A utilização do equipamento para outros propósitos ou a utilização sob qualquer outra forma que não a descrita neste manual é proibida. Tenha este manual à mão durante toda a vida de serviço do equipamento. Se vender ou transferir o equipamento, certifique-se de que entrega este manual ao novo proprietário. Se o manual se perder ou danificar, poderá pedir um novo ao seu vendedor Avant ou ao fabricante. Devido ao desenvolvimento contínuo de produto, alguns dos detalhes indicados neste manual poderão diferir do seu equipamento. Este manual é uma tradução das instruções originais em Inglês.

Para além das instruções de segurança incluídas neste manual, deverá ter em conta todas as regulamentações de segurança no trabalho, legislação local e outras regulamentações relativamente à utilização do equipamento. Particularmente as regulamentações que dizem respeito à utilização do equipamento em áreas de estradas públicas que devem ser tidas em consideração. Reservamo-nos o direito de alterar os conteúdos do manual sem aviso prévio.

2. Objetivo de utilização

O Garfos de palete com turno lateral hidráulico AVANT é um acessório adequado para ser utilizado com os carregador multifunções AVANT indicado na Tabela 1. O garfo de palete é uma ferramenta excelente para manuseamento de paletes de tamanho normal. O garfo de palete é um acessório útil durante todo o ano, por exemplo, em locais de construção, quintas e especialmente em trabalhos de manuseamento de material no exterior, onde os caminhões monta-cargas não são práticos. Aquando da operação com garfos de palete, os limites de desempenho e estabilidade do carregador devem ser tidos em conta, especialmente aquando do trabalho em terrenos inclinados. Os garfos de pele não devem ser utilizados para levantar pessoas e é proibido utilizá-los para levantar qualquer tipo de plataforma de acesso.

Com o mecanismo de mudança lateral do garfo, diferentes tamanhos de palete podem ser transportados facilmente e empilhados com precisão. A característica de mudança lateral é controlada pela saída hidráulica auxiliar do carregador, e o modo operativo, mudança lateral ou largura de garfo, é selecionado através de um interruptor elétrico. Uma extensão de encosto de carga dobrável é instalada de forma padrão e deve ser utilizada aquando do manuseamento de materiais soltos que possam cair da paleta. Se forem frequentes tarefas de manuseamento e elevação de carga, o carregador equipado com autonivelção de propulsor e joystick elétrico tornará as atividades de elevação mais fácil.

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. O operador consegue realizar tarefas de manutenção regulares. Todo o trabalho de reparação não pode ser realizado pelo operador e as operações de manutenção e reparação exigentes devem ser deixadas para a manutenção profissional. Todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado utilizando o equipamento de segurança adequado. As peças suplentes deverão ser idênticas às especificações originais, que podem ser asseguradas como utilizando apenas peças suplentes originais. Um catálogo de peças suplentes em separado poderá ser fornecido, consulte o seu revendedor Avant.

Familiarize-se com as instruções do manual relativamente ao serviço e manutenção. Contacte o seu revendedor AVANT se tiver questões adicionais relativamente à operação ou manutenção do equipamento, ou se necessitar de peças suplentes ou serviços de manutenção.

Tabela 1 - Garfos de palete com turno lateral hidráulico - Compatibilidade com carregadores Avant

Avant		216	313S	419	520 R20	630 R35	745
		218	320S	420	525LPG	635	750
		220	320S+		R28	640	760
					528		
A36279	1100 mm	-	-	-	•	•	•

As recomendações de compatibilidade baseiam-se na largura do carregador, na capacidade de elevação e na força de fuga adequada. A capacidade operativa do carregador pode ser determinada utilizando a Tabela 5 e o diagrama de carga indicado no manual do operador do carregador. Dependendo das condições operativas, contrapesos adicionais poderão também ser necessários. Para informações de compatibilidade com um modelo não indicado na tabela, contacte o seu vendedor Avant.

3. Instruções de segurança para os garfos de palete

Tenha em conta que a segurança é o resultado de vários fatores. A combinação de carregador-acessório é altamente potente e a utilização ou a manutenção inadequada ou imprópria poderá causar graves lesões físicas ou danos materiais. Devido a tudo isto, todos os operadores deverão familiarizar-se com a utilização correta e com os manuais de operador do carregador e do acessório antes de iniciarem a operação. Não utilize o acessório se não estiver completamente familiarizado com a sua operação e perigos relacionados.



AVISO: A utilização errada, a utilização descuidada ou a utilização de um acessório que esteja em más condições poderá causar risco de lesões graves. Familiarize-se com os controles do carregador, com o procedimento de acoplagem correto e com a forma correta de operar o acessório numa área segura. Estude especialmente a forma como parar o equipamento de forma segura. Leia todas as precauções de segurança de forma cuidadosa.



Leia todas as instruções de segurança de forma segura antes de manusear o acessório

- Quando anexar os garfos de palete ao carregador, certifique-se de que os pins de bloqueio da placa de anexação rápida do carregador estão na posição mais baixa e que têm o acessório bloqueado no carregador.
- Transporte sempre a carga o mais baixo possível para manter o centro de gravidade baixo e mantenha o propulsor telescópico retraído durante a movimentação. A extremidade mais pesada da carga deverá estar o mais próximo possível da máquina. A carga deverá ser equilibrada dos lados.
- Mantenha os garfos o mais alargados possível.
- A utilização de garfos de palete para elevar pessoas ou como plataforma de acesso é estritamente proibida.
- Tenha cuidado aquando da elevação de carga para um nível alto ou da elevação de carga a partir de um nível alto. Opere os controles do carregador de forma calma e organizada. Especialmente aquando do manuseamento de cargas pesadas, evite mudanças repentinas na velocidade ou na direção para manter o equilíbrio do carregador.
- Mantenha a articulação do carregador na posição direita aquando do manuseamento de cargas pesadas. Aquando da rotação da articulação, o carregador poderá dobrar para a frente.
- Tenha em conta a carga máxima indicada no manual do operador do carregador. Tenha especial cuidado quando o indicador do sensor de carga está ativado.
- Certifique-se de que a superfície consegue suportar a carga total. Siga sempre as configurações de pressão dos pneus corretas.
- Levante cargas lentamente e monitore a posição dos garfos para que a carga não caia.
- Certifique-se de que o espaço superior é suficiente. Bater num obstáculo superior poderá fazer com que o carregador capote. Mantenha uma distância de segurança de cabos elétricos, candeeiros ou outros sistemas elétricos; bater em partes com eletricidade poderá causar choque elétrico.
- Nunca saia do assento do motorista quando os garfos estiverem elevados. Rebaixe o propulsor até ao chão, siga as instruções relativamente à posição de segurança do acessório. O equilíbrio da máquina poderá mudar quando sair do assento do motorista, levando a uma dobragem da máquina.
- Certifique-se de que a ventilação é suficiente aquando da operação em locais fechados. Não opere o carregador em espaços fechados independentemente do motor ou do tipo de combustível. Os gases do exaustor poder-se-ão concentrar em níveis perigosos.



- Tome atenção aos contornos do terreno e a outros perigos como, por exemplo, ramos e árvores que possam atingir a área do motorista. Tome atenção ao espaço em volta e a quaisquer outras pessoas e máquinas que se movimentem nas proximidades.
- Desligue o carregador e coloque o acessório numa posição segura antes de quaisquer ajustes ou manutenção.
- Certifique-se de que utiliza apenas um acessório que esteja em bom estado. Não modifique a estrutura do acessório sob forma alguma de possa afetar a segurança do mesmo. Soldar, perfurar ou qualquer outra modificação no garfo de palete ou nos seus braços é proibido. Os braços do garfo também não devem ser dobrados, aquecidos ou endireitados após danos. Os braços de garfo danificados deverão ser substituídos por novos.
- Certifique-se de que o carregador está equipado com os componentes de segurança necessários e que os mesmos estão em bom estado. Deverá ser utilizado cinto de segurança. Se existirem perigos específicos relacionados com a área operativa, utilize o equipamento de segurança adequado. Se uma carga elevada pode cair dos cargos, ou se houver necessidade de operar na área, a extensão de encosto deverá ser instalada nos garfos da paleta.
- Leia ainda as instruções de segurança e de utilização correta do carregador a partir do manual de operador do carregador.



AVISO:Risco de esmagamento - Nunca deixe ninguém ficar debaixo de um acessório elevado ou de um propulsor do carregador. Nunca se esqueça que o propulsor do carregador poderá ser rebaixado ou dobrado mesmo se o motor estiver desligado (perigo de esmagamento). O carregador não deve ser utilizado para manter uma carga elevada durante longos períodos. Rebaixe sempre o acessório para uma posição segura antes de sair do assento do motorista.

Lembre-se de utilizar o vestuário de proteção adequado:



- O nível de ruído no assento do motorista poderá exceder 85 dB(A). Utilize proteção auricular enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize luvas de proteção.



- Utilize calçado de segurança enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize óculos de segurança aquando do manuseamento de componentes hidráulicos.

Parar o acessório em segurança antes de se aproximar do mesmo:



AVISO

Pare sempre o acessório seguindo o procedimento de paragem segura antes de sair do assento do motorista. O procedimento de paragem segura evita todos e quaisquer movimentos não intencionais do acessório. Note que o propulsor do carregador pode mover-se para baixo mesmo se o motor do carregador estiver desligado. Procedimento de paragem segura:

- Rebaixe o propulsor e o acessório até ao chão.
- Desligue o motor do carregador e bloqueie o travão de estacionamento.
- Liberte a pressão residual do sistema hidráulico; movimente todas as alavancas de controle hidráulico para as posições mais extremas algumas vezes.
- Evite o arranque da máquina, remova a chave da ignição.

4. Especificações do garfo de palete

Tabela 2 - Garfos de palete com turno lateral hidráulico - Especificações

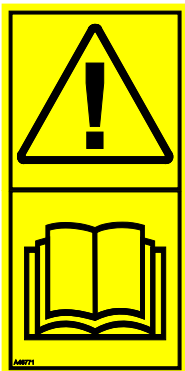
Número de produto	A36249
Comprimento do garfo:	1100 mm
Largura e tipo de braço de garfo:	Aço forjado, 100 mm
Peso dos garfos de palete (unidade):	173 kg
Separação do braço de garfo:	67 - 747 mm
Ponto de carregamento e carga técnica máxima:	1200 kg, 420 mm
Carga máxima quando operado com carregador:	Consulte o Capítulo 6.3 e o manual de operador do carregador
Extensão de encosto:	Padrão: encosto dobrável A36283
Carregadores AVANT compatíveis:	Ver Tabela 1

4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório

Abaixo listam-se as etiquetas e as marcações que deverão estar visíveis no equipamento. Substitua as etiquetas de aviso se se tornarem ilegíveis ou se se tiverem descolado completamente. Poderá adquirir novas etiquetas através do seu revendedor ou das informações de contacto indicadas na tampa.



As etiquetas de aviso contêm importantes informações de segurança e ajudam a identificar e a lembrar os perigos relacionados com o equipamento. Substitua as etiquetas de aviso em falta ou danificadas por etiquetas novas.



A46771



A46772

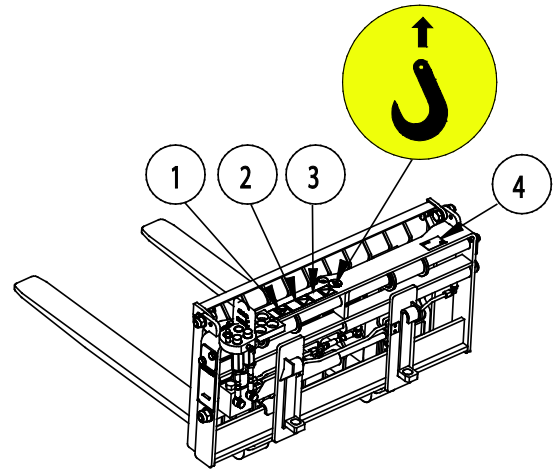


A46803

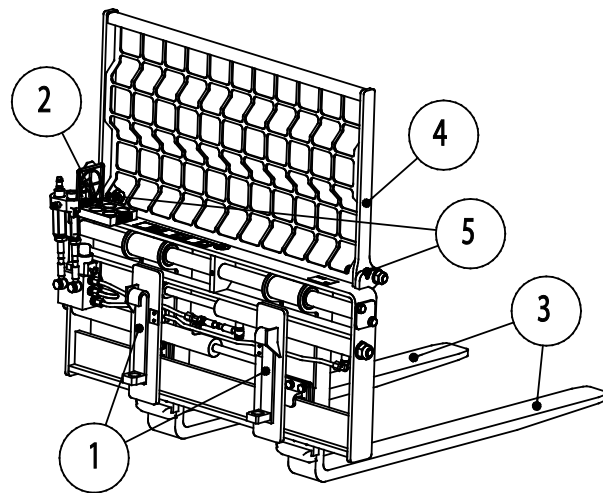
		Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.		
	kg		
	l/min		
Max	l/min,	MPa (bar)
2014	Made in EU www.avanttecno.com		

Placa de identificação do acessório
A417897

	Decalque	Mensagem de aviso
1	A46771	Perigo de utilização errada - Leia as instruções antes da utilização.
2	A46772	Perigo de esmagamento - Não se coloque debaixo de um acessório levantado; mantenha-se longe de equipamento elevado.
3	A46803	Perigo de corte ou entalamento, manter longe de partes em movimento, não deixar o equipamento a trabalhar. Opere o acessório apenas a partir do assento do motorista.
4	A417897	Placa de identificação do acessório



1	Suportes de acoplamento rápido
2	Suporte multiconector
3	Garfos
4	Extensão de encosto
5	Bloqueio de pivot de extensão de encosto



5. Anexar o acessório

Anexar o acessório ao carregador é rápido e fácil, mas deverá ser feito com cuidado. O acessório é montado no propulsor do carregador utilizando o disco de anexação rápida no propulsor do carregador e a contraparte no acessório.

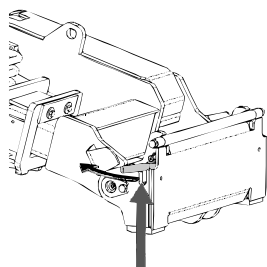
Se o acessório não estiver bloqueado no carregador poderá saltar do carregador e causar uma situação perigosa. O carregador não deverá ser dirigido e o propulsor não deverá ser levantado quando o acessório não estiver bloqueado. Para evitar situações de perigo, siga sempre o procedimento de acoplagem indicado abaixo. Lembre-se ainda das instruções de segurança indicadas neste manual. O acessório é montado no carregador da seguinte forma:



AVISO: Risco de esmagamento - Certifique-se de que um acessório desbloqueado não se move ou cai. Não se mantenha na área entre o acessório e o carregador. Monte o acessório apenas numa superfície nivelada.

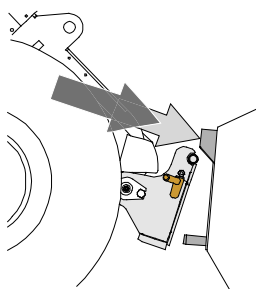
Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado.

Avant quick coupling system:



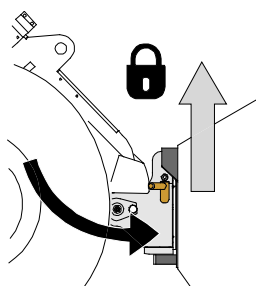
Passo 1:

- Levante os pinos de bloqueio de anexação rápida e rode-os para trás para a ranhura para que fiquem bloqueados na posição superior.
- Se o seu carregador estiver equipado com um sistema de bloqueio de acessório hidráulico, consulte instruções adicionais sobre a utilização do sistema de bloqueio dos manuais relevantes.
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas (e o arnês elétrico, se aplicável) não estão no caminho durante a instalação.



Passo 2:

- Rode o disco de anexação rápida hidráulicamente para obter uma posição de avanço oblíqua.
- Coloque o carregador no acessório. Se o seu carregador estiver equipado com um propulsor telescópico, pode utilizá-lo.
- Alinhe os pinos superiores no disco de acoplagem rápida do carregador para que fiquem debaixo dos suportes correspondentes do acessório.



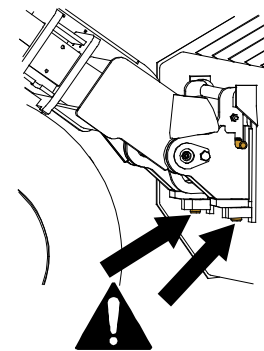
Passo 3:

- Levante o propulsor ligeiramente - empurre a alavanca de controle de propulsor para trás para levantar o acessório do chão.
- Rode a alavanca de controle de propulsor para rodar a seção inferior do disco de anexação rápida para o acessório.
- Bloqueie os pinos de bloqueio manualmente ou bloqueie o bloqueio hidráulico.
- **Verifique sempre o bloqueio de ambos os pinos de bloqueio.**



Risco de queda de objetos - Evite a queda do acessório

Um acessório que não tenha sido totalmente bloqueado no carregador poderá cair no propulsor ou na direção do operador ou cair debaixo do carregador durante o movimento, causando a perda de controle do carregador. Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado. Antes de mover ou levantar o acessório, certifique-se de que os pinos de bloqueio estão na posição mais baixa e passam através dos apertos no acessório em ambos os lados.



AVISO: Risco de esmagamento - Evite dobrar o acessório.

A dobragem ou elevação excessiva de um acessório desbloqueado aumenta o risco de dobragem do acessório. Não utilize o bloqueio automático dos pinos de bloqueio quando o acessório estiver elevado mais do que um metro do chão. Se os pinos de bloqueio não voltarem à posição normal aquando da dobragem, não dobre ou levante o acessório mais. Rebaixe o acessório para o chão e segure o bloqueio manualmente.

5.1 Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas

Nos carregadores Avant, as mangueiras hidráulicas são conectadas utilizando o sistema multiconector. Se tiver um carregador da série 300-700 Avant com os acopladores rápidos convencionais e desejar alterar para o sistema multiconector, contacte o seu revendedor ou ponto de serviço Avant para obter instruções ou serviços de instalação.



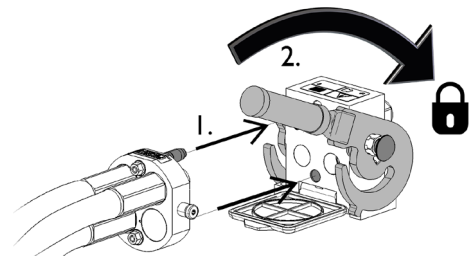
AVISO: Nunca conecte ou desconecte acoplagens rápidas ou outros componentes hidráulicos enquanto a alavanca de controle da alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada ou se o sistema estiver pressurizado. Conectar ou desconectar as acoplagens hidráulicas enquanto o sistema está pressurizado poderá levar a movimentos não intencionais do acessório ou a ejeção de fluido de alta pressão, que poderá causar lesões graves ou queimaduras. Siga o procedimento de paragem segura antes de desconectar a hidráulica.

NOTICE

Mantenha todas as uniões o mais limpas possível; utilize as tampas de proteção no acessório e no carregador. Sujidade, gelo, etc. poderão tornar a utilização das uniões um pouco mais difícil. Nunca deixe as mangueiras no chão; coloque as acoplagens no suporte do acessório.

Conectar o sistema multiconector:

1. Alinhe os pinos do conector do acessório com os orifícios correspondentes do conector do carregador. O multiconector não irá conectar se o conector do acessório estiver colocado ao contrário.
2. Conecte e bloqueie o multiconector rodando a alavanca no sentido do carregador.

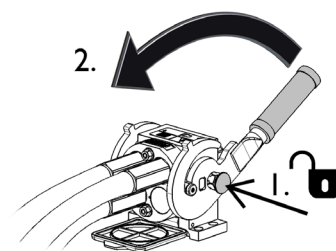


A alavanca deverá mover-se lentamente até à posição de bloqueio. Se a alavanca não deslizar com suavidade, verifique o alinhamento e a posição do conector e limpe os conectores. Desligue ainda o carregador e liberte a pressão hidráulica residual.

Para desconectar o sistema multiconector:

Antes de desconectar empurre o acessório para baixo para uma superfície sólida e nivelada.

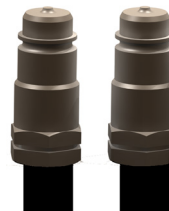
1. Desligue a hidráulica auxiliar do carregador.
2. Enquanto empurra o botão de desbloqueio, rode a alavanca para desconectar o conector.
3. Após terminar a operação, coloque o multiconector no suporte no acessório.



Acoplagens rápidas convencionais

(Acoplagens alternativas para alguns modelos de carregador):

Antes de conectar ou desconectar as acoplagens rápidas padrão, a pressão residual deverá ser libertada conforme indicado abaixo. As acoplagens rápidas convencionais não se irão conectar, se existir pressão no sistema hidráulico.



Para conectar e desconectar os acoplamentos padrão, mova o anel na extremidade da união fêmea. As mangueiras deverão ser conectadas para que a união equipada com uma tampa colorida seja conectada à união correspondente do carregador. Note que as tampas protetoras no carregador e o acessório podem ser apertadas uma à outra durante a operação para reduzir a acumulação de sujidade. Aquando da desconexão dos acoplamentos rápidos padrão, uma pequena quantidade de óleo poderá sair dos acoplamentos. Utilize luvas de proteção e tenha um pano à mão para manter o equipamento limpo.

Desconectar as mangueiras hidráulicas:

Antes de desconectar as uniões, rebaixe o acessório para uma posição segura numa superfície sólida e nivelada. Rode a alavanca da hidráulica auxiliar para a sua posição neutra.

NOTICE

Aquando da acoplagem do acessório, desconecte sempre as acoplagens hidráulicas antes de desbloquear o disco de anexação rápida para evitar danos na mangueira e quaisquer derrames de óleo. Volte a instalar as tampas de proteção nas uniões para evitar que impurezas entrem no sistema hidráulico.

Libertar pressão hidráulica residual:

No caso de ainda existir pressão residual no sistema hidráulico do acessório, é normalmente possível desconectar as acoplagens hidráulicas, mas poderá ser difícil conectá-las da próxima vez. Se as uniões não conectarem, a pressão residual deverá ser libertada rodando a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador, enquanto o motor está desligado. Para se certificar de que não existirá pressão residual no sistema hidráulico do acessório, desligue o motor do carregador e mova a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador para a frente e para trás antes de desconectar as acoplagens.

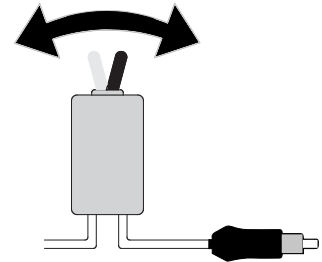
5.2 Conexão elétrica

Para operar a válvula de seleção elétrica no Garfos de palete com turno lateral hidráulico, o arnês elétrico deverá estar conectado ao carregador.

Existem duas opções para a conexão elétrica:

1. ■ O arnês do cabo A34731, fornecido com o acessório e equipado com um interruptor de 2 posições, é conectado a uma tomada de 12 V próxima do assento do motorista no carregador. Mantenha o interruptor na cabina para que seja facilmente acessível, mas não será utilizado inadvertidamente.

2. ■ Em alternativa, a função elétrica pode ser controlada com o pacote de interruptor de controle do acessório que é um equipamento opcional para o carregador. Neste caso, o cabo separado com o interruptor não é necessário e a tomada do acessório pode ser conectada diretamente à tomada no propulsor do carregador.
 - A tomada elétrica está integrada no multiconector em todos os carregadores equipados com pacote de interruptor de controle do acessório a partir de 1^{de janeiro de} 2016.
 - Nos carregadores fabricados em 2015 ou antes, existe uma tomada separada próxima do multiconector.
 - A característica elétrica do Garfos de palete com turno lateral hidráulico é controlada com o interruptor número <NúmeroInterruptorAvant>. Outros interruptores não são utilizados com este acessório.



Encaminhe o cabo selecionado de forma a que não fique preso ou dobrado ou estique quando o equipamento se move. Com a ajuda do pacote de interruptor de controle de acessório disponível para o carregador, os interruptores de controle de acessório são facilmente acessíveis na extremidade da alavanca de controle de propulsor. Instruções sobre a alimentação elétrica do carregador podem ser encontradas no manual do operador do carregador.

6. Trabalhar com garfos de palete

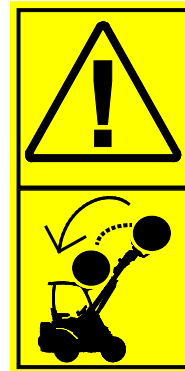
Verifique o acessório e o movimento operativo uma vez mais antes de começar a trabalhar e verifique que todos os obstáculos foram retirados da área operativa. Uma inspeção rápida do equipamento e da área operativa antes da utilização são partes do procedimento para verificar a segurança e o melhor desempenho do equipamento.



AVISO:Evite dobrar em excesso a máquina. Não estique o propulsor telescópico quando a carga se aproximar da capacidade de elevação do carregador ou quando o propulsor do carregador estiver na posição horizontal. Se o indicador de carga do carregador (se instalado) avisar, rebaixe a carga calmamente e retraia o propulsor telescópico. Evite alterações repentinas na velocidade ou na direção sempre que a carga estiver levantada. Utilize contrapesos adicionais se necessário.



Certifique-se de que a carga está bem segura no acessório. Nunca dobre um acessório para trás quando estiver levantado. Opere apenas com máquinas equipadas com estruturas ROPS e FOPS.



Nunca utilize o carregador ou os seus acessórios para levantar pessoas ou como qualquer tipo de plataforma de trabalho, mesmo que temporária. Nunca suba para cima do acessório.



6.1 Verificações antes da utilização

- Verifique o estado geral do acessório e do carregador. O acessório não deve ser utilizado se o carregador não estiver em bom estado de funcionamento. Consulte o capítulo 7 para instruções de manutenção.
- Remova todos os obstáculos da área operativa e prepare as paletes levantadas antecipadamente. Lembre-se dos métodos de trabalho corretos e evitar sair do assento do motorista desnecessariamente.
- Verifique que as paletes que vão ser movidas estão em bom estado.
- Verifique que os garfos estão bem fixados na estrutura e que a mudança lateral dos garfos está bem definida.
- Certifique-se de que os transeuntes estão a uma distância segura aquando da operação do equipamento. Não deixe ninguém entrar na área de perigo do propulsor ou manter-se diretamente à frente do carregador. Certifique-se ainda de que é seguro inverter a marcha com o carregador.
- Utilize a extensão de encosto de carga sempre que possível.
- Opere o acessório e os controles do carregador apenas quando estiver sentado no assento do motorista.
- Certifique-se de que o carregador e o acessório são utilizados de forma segura e conforme indicado.
- Não utilize os garfos de paleta para elevar pessoas ou como qualquer tipo de acesso à plataforma.

6.2 Utilizar os garfos de paleta

Não se esqueça de que a carga máxima permitida do Garfos de paleta com turno lateral hidráulico e da capacidade de manuseamento de carga máxima do carregador. Certifique-se de que um braço de garfo único ou a unidade do garfo de paleta não está sobrecarregado e que a carga é espalhada adequadamente sobre ambos os braços. Leia o capítulo 6.3 com cuidado e lembre-se de ter especial cuidado em superfícies desniveladas, conforme indicado no capítulo 6.4.

Saiba como utilizar carregadores articulados em espaços apertados. As características de manuseamento de um carregador articulado são diferentes de outros tipos de carregadores, ou de caminhões monta-cargas padrão. Poderão ser necessários treinamento e prática especiais.



Movimentos como paragem, rodagem ou rebaixamento abrupto do propulsor, podem causar perda de estabilidade. Dirija sempre devagar e opere os controles do carregador com cuidado aquando do manuseamento de cargas pesadas.



Se a carga for demasiadamente pesada aquando da elevação a partir de um nível alto, o carregador poderá dobrar para a frente quando fizer inversão de marcha. Nunca faça inversão de marcha e arraste com o carregador antes de se certificar de que o carregador consegue lidar com uma carga que está a ser elevada.

Se o carregador não estiver equipado com autonivelção de propulsor:



Aquando da elevação de material para um nível superior, o disco dianteiro deverá ser dobrado simultaneamente para evitar que a carga caia do carregador ou sobre o operador. Instalar o carregador com uma opção de autonivelção de propulsor torna o trabalho de elevação repetida mais fácil.

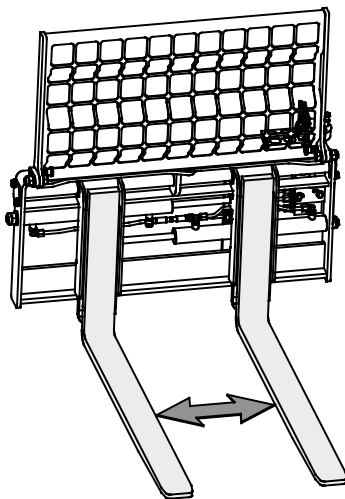
6.3 Mudança lateral e ajuste de largura de garfo

A mudança lateral hidráulica e o ajuste de largura de garfo são operados utilizando a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador, ou os botões de joystick elétrico, se disponíveis. Se o arnês do cabo elétrico não estiver conectado, apenas garfos com definição de largura podem ser utilizados. O sistema de mudança lateral deve ser utilizado para fazer ajustes finais à posição da paleta, não para empurrar ou arrastar cargas que são rebaixadas no chão.

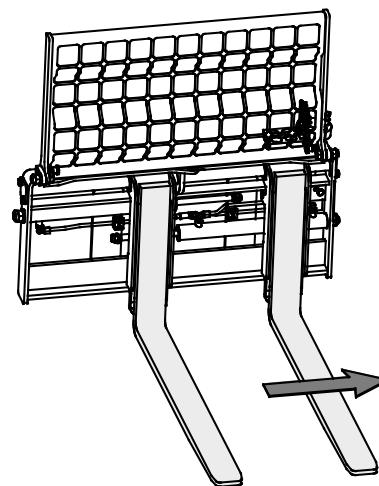
Se o sistema elétrico não estiver conectado, apenas garfos com definição de largura podem ser utilizados.

Opere a alavanca de controle hidráulico auxiliar para verificar que função está ativada:

Largura



Mudança lateral



Ajuste os garfos numa definição o mais larga possível. Evite uma distribuição de carga horizontal desequilibrada para uma melhor estabilidade horizontal. Ajuste a largura do garfo de forma a que a carga se distribua horizontal e adequadamente de modo a atingir a melhor estabilidade possível.

6.4 Carga de trabalho segura

É apresentado um diagrama de carga no manual de operador do carregador. Com o diagrama a capacidade de manuseamento de carga do carregador pode ser avaliada, de acordo com a distância entre o centro de gravidade da carga e o eixo dianteiro do carregador.

A capacidade de elevação e a estabilidade do carregador são melhores quando

- a articulação do carregador é mantida direita
- O centro de gravidade da carga está o mais próximo possível do carregador
- os contrapesos estão instalados no carregador
- O propulsor telescópico é mantido retraído durante a elevação
- A elevação com as pontas do garfo é evitada

Não se esqueça de que uma carga pesada ou uma longa distância entre o carregador e a carga irão afetar o manuseamento do carregador e ainda o equilíbrio do carregador. A utilização de contrapesos adicionais é recomendada especialmente aquando da operação de modelos de carregador mais pequenos. Para o carregador série 200, os pesos de rodas são recomendados. Com cargas pesadas, o propulsor telescópico deverá ser mantido retraído enquanto movimenta o carregador.

Se o peso de elevação máximo for exigido, estenda o propulsor telescópico enquanto a carga está próxima ao chão. Desta forma poderá mais facilmente monitorizar o limite da capacidade de elevação do carregador e, no caso de sobrecarga, os garfos próximos do chão irão evitar o capotamento.

Tabela 5– Carga de trabalho segura conforme indicado pela ISO 14397-1

A36249								
520	525LPG	R20	528 R28	630	635 R35	640	745	750 760i
180 kg	210 kg	220 kg	240 kg	260 kg	270 kg	280 kg	390 kg	410 kg

As informações indicadas são a caixa mínima com estrutura articulada e propulsor telescópico estendido em terra sólida e nivelada, conforme calculado de acordo com a norma ISO 14397-1, com contrapesos padrão. Uma carga de trabalho segura é definida como 50% da carga de capotamento.

Adicionar ou remover contrapesos irá afetar o SWL indicado. A capacidade de elevação real poderia ser significativamente mais alta, ou mais baixa, dependendo das condições do terreno, da capacidade de elevação disponível e da distribuição da carga.

6.5 Trabalho em terreno irregular

É necessário um cuidado extra aquando da utilização de equipamento em terrenos inclinados e inclinações. Dirija especialmente devagar em superfícies inclinadas, irregulares e escorregadias e evite alterações repentinas na velocidade ou na direção. Opere os controles do carregador com movimentos suaves e cuidadosos. Tenha em conta valas, buracos no chão e outros obstáculos, uma vez que bater num obstáculo poderá fazer com que o carregador dobre.

A capacidade máxima de elevação não pode ser atingida em terrenos inclinados. Em terreno com inclinação horizontal, a carga deverá ser elevada para cima. A articulação da estrutura do carregador deverá ser mantida direita aquando da elevação de cargas pesadas; rodar a carga durante a operação de elevação irá afetar a estabilidade do carregador e poderá levar a um excesso de rodagem da máquina.

7. Manutenção e serviço

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. A manutenção contínua inclui a lubrificação e a limpeza regular e monitoração do estado do acessório. Uma vez que o perigo de esmagamento é causado pelo rebaixar das partes da máquina, todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado quando as partes de movimento estiverem rebaixadas na totalidade e o acessório estiver rebaixado contra o chão.



PERIGO:Risco de esmagamento - Nunca se coloque debaixo do acessório levantado. Certifique-se de que o acessório está bem apoiado durante qualquer trabalho de manutenção. Nunca se coloque debaixo de um acessório levantado. O propulsor do carregador poderá baixar repentinamente durante a manutenção causando lesões graves, desde esmagamento ou impacto, mesmo quando o motor do carregador não está a funcionar. Toda a manutenção e serviço devem ser realizados quando o acessório tiver sido rebaixado para uma posição segura.

7.1 Limpeza lubrificação e inspeções

Limpe o acessório com regularidade para evitar a acumulação de sujidade que é mais difícil de remover. Uma lavadora de alta pressão e um detergente suave pode ser utilizado para limpar. Não utilize solventes fortes ou borrife diretamente sobre componentes hidráulicos ou sobre as etiquetas no acessório.

Não armazene o acessório diretamente contra o chão; coloque-o sobre blocos de madeira ou sobre um palete, por exemplo. Para períodos de armazenamento mais longos, retoque a pintura onde necessário, lubrifique os pontos de lubrificação e oleie as partes visíveis do eixo do cilindro hidráulico para evitar danos devidos a ferrugem.

Verifique as estruturas de metal dos garfos de palete com regularidade. Verifique, visualmente, quanto a quaisquer sinais de danos e verifique os suportes de acoplamento rápido e a área que os circunda com cuidado. O acessório não deve ser utilizado de estiver deformado, rachado ou danificado. Reparar os garfos de pele com soldadura é proibido. Não solde quaisquer ganchos ou similares aos garfos da estrutura. Os garfos são de aço forjado, tratado a quente e a soldadura terá um efeito adverso na sua força. Se um garfo dobrar, os danos poderão ser permanentes e o garfo poderão não ficar direito sem procedimentos e equipamento especial. Substitua qualquer garfo danificado por um novo. Contacte o serviço da AVANT para peças sobressalentes ou mais informações

7.2 Inspeção dos componentes hidráulicos

Verifique o estado das mangueiras e dos componentes hidráulicos quando o motor estiver desligado e a pressão tiver sido aliviada. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico do acessório ou do carregador. Fugas de fluido de alta pressão poderão penetrar na pele e causar lesões graves. Procure ajuda médica imediatamente no caso de fluido hidráulico penetrar através da pele. Lave cuidadosamente qualquer parte do corpo que tenha estado em contacto com o óleo hidráulico com água e sabão. O fluido hidráulico é também perigoso para o ambiente e qualquer fuga para o ambiente deverá ser evitada. Repare todas as fugas imediatamente após as detetar; uma pequena fuga poderá tornar-se numa fuga grande. Opere o acessórios apenas com o tipo de óleo hidráulico que é aceite para utilização nos carregadores Avant.



PERIGO:Perigo de injeção de fluido de alta pressão através da pele - Liberte a pressão antes da manutenção. Nunca manuseie componentes hidráulicos quando o sistema hidráulico estiver pressurizado, uma vez que uma união poderá quebrar ou ficar solta e o óleo libertado poderá causar lesões graves. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico.



Verifique visualmente as mangueiras quanto a rachas ou abrasões. Se existirem sinais de fugas, para verificar um componente, segure um pedaço de cartão na área onde suspeita que haja uma fuga. Não utilize as mãos para procurar fugas. Monitore o desgaste das mangueiras e pare a utilização se a camada de superfície de qualquer mangueira estiver danificada. Verifique o encaminhamento das mangueiras; ajuste as abraçadeiras da mangueira para evitar a abrasão nas mangueiras. As mangueiras têm uma vida de serviço limitada. Dependendo das condições operativas, todas as mangueiras devem ser inspecionadas adequadamente não mais do que após 3 a 5 anos de utilização e, se necessário, devem ser substituídas por novas.

Encontrar uma avaria significa que a mangueira ou o componente hidráulico deverá ser substituído e o equipamento não deve ser utilizado até ser reparado. Peças suplentes estão disponíveis no ponto de serviço autorizado ou revendedor AVANT mais próximo. Se não possuir a experiência e o conhecimento adequados sobre unidades hidráulicas e como realizar a reparação das mesmas adequadamente, deixe o trabalho de reparação ser realizado por técnicos de serviço profissionais.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 EG-försäkran om överensstämmelse
 EU samsvarserklæring
 EF-overensstemmelseserklæring
 EC Declaration of Conformity
 EG-Konformitätserklärung
 Déclaration de conformité CE

AVANT[®]
 www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Producent / Manufacturer / Hersteller AVANT TECNO OY
 Fabricant:

Osoite / Adress / Adresse / Address / Adresse:

Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveystaakumat (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

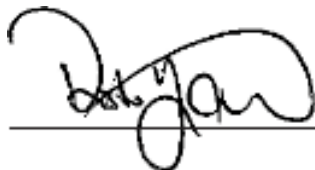
Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences en matière de sécurité et de santé de la directive relative aux machines (directive 2006/42/CE, avec ses modifications) Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Modeller / Modeller / Models / Modellen:

Avant	
Hydraulitoiminen trukkihaarukka; Avant-kuormaan työlaite Hydraulisk pallgaffel; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulisk pallegaffel; redskap for Avant minilastere Hydraulisk pallegaffler; redskap til Avant Minilæssere Hydraulic pallet fork; attachment for Avant loaders Hydraulische Palettengabel; Anbaugerät für Avant Radlader Fourche a palettes à commande hydraulique destinée à être utilisée avec les chargeuses Avant	A36279

CE



4.8.2015 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Administrerende direktør /
 Managing Director / Geschäftsführer / Directeur général



AVANT[®]